

No. 2540

**NETHERLANDS
and
ITALY**

Exchange of notes constituting an agreement for the simplification of entry requirements and procedures for flight personnel. Rome, 15 and 21 December 1953

Official texts: French and Italian.

Registered by the Netherlands on 21 April 1954.

**PAYS-BAS
et
ITALIE**

Échange de notes constituant un arrangement pour la simplification des conditions et formalités d'admission du personnel de conduite des compagnies de navigation aérienne. Rome, 15 et 21 décembre 1953

Textes officiels français et italien.

Enregistré par les Pays-Bas le 21 avril 1954.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 2540. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE NETHERLANDS AND ITALY FOR THE SIMPLIFICATION OF ENTRY REQUIREMENTS AND PROCEDURES FOR FLIGHT PERSONNEL. ROME, 15 AND 21 DECEMBER 1953

I

NETHERLANDS LEGATION

No. 7878

Rome, 15 December 1953

Your Excellency,

I have the honour to inform you that, pursuant to article 37 of the Convention on International Civil Aviation, signed at Chicago, on 7 December 1944,² and chapter 3 of annex 9 to this Convention, Her Majesty's Government proposes to conclude with the Italian Government an agreement for the simplification of entry requirements and procedures for flight personnel of Netherlands and Italian airline companies operating respectively in Italy and in the Netherlands, the Netherlands Antilles, Surinam and Netherlands New Guinea.

The proposed terms of this agreement are as follows:

1. With effect from the date of the entry into force of this agreement, every member of the flight crew of any aircraft owned by a Netherlands air transport enterprise, operating regular airlines, shall, for purposes connected with his duties, be permitted to enter Italy by air without a visa, provided he presents, in lieu of his passport, his Netherlands crew member certificate and licence, issued in conformity with standards and recommended practices Nos. 3.9, 3.9.1, 3.10 and 3.10.1 of annex 9 to the Convention on International Civil Aviation.

2. With effect from the date of the entry into force of this agreement, every member of the flight crew of any aircraft owned by an Italian air transport enterprise, operating regular airlines, shall, for purposes connected with his duty, be permitted to enter the Netherlands, Netherlands Antilles, Surinam and Netherlands New Guinea by air, without a visa, provided he presents, in lieu of his passport, his Italian crew member certificate and licence, issued in conformity with standards and recommended practices Nos. 3.9, 3.9.1, 3.10 and 3.10.1 of annex 9 to the Convention on International Civil Aviation.

3. This agreement shall apply only to members of the flight crew of an aircraft, which is owned by a Netherlands or Italian air transport enterprise, operating regular airlines and registered in one of the territories listed in paragraphs 1 and 2 above, and which makes regular stops for traffic or non-traffic purposes in one of the said territories.

¹ Came into force on 5 January 1954, in accordance with the terms of the said notes.

² United Nations, *Treaty Series*, Vol. 15, p. 295; Vol. 26, p. 420; Vol. 32, p. 402; Vol. 33, p. 352; Vol. 44, p. 346; Vol. 51, p. 336; Vol. 139, p. 469, and Vol. 178, p. 420.

This agreement shall in no way exempt holders of crew member certificates and licences wishing to visit one of these territories, for a purpose other than that described above, from conforming with existing regulations governing entry into such territories.

4. Any crew member who, upon arrival in Italy, is refused admission to the country shall be returned without delay to the Netherlands by the operator of the Netherlands airline company and shall be allowed by the Netherlands authorities to enter that country unconditionally.

5. Any crew member who, upon arrival in the Netherlands, Netherlands Antilles, Surinam or Netherlands New Guinea is refused admission to any of those countries, shall be returned without delay to Italy by the operator of the Italian airline company and shall be allowed by the Italian authorities to enter that country unconditionally.

I have the honour to state that this note, together with your reply, will be considered as constituting an agreement on the matter between our two Governments, which will come into force fifteen days after the date of your reply. The agreement may be terminated at any time subject to six months' notice.

I have the honour to be, etc.

(Signed) H. N. BOON

His Excellency Mr. Giuseppe Pella
Minister of Foreign Affairs
Rome

II

MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS

No. 48/17027/1143

Rome, 21 December 1953

Your Excellency,

In note No. 7878 of 15 December you informed me that, pursuant to article 37 of the Convention on International Civil Aviation, signed at Chicago on 7 December 1944, and chapter 3 of annex 9 of this Convention, Her Majesty's Government of the Netherlands propose to conclude with the Italian Government an agreement for the simplification of entry requirements and procedures for the flight personnel of Italian and Netherlands air transport enterprises operating respectively in Italy and the Netherlands, Netherlands Antilles, Surinam and Netherlands New Guinea. The proposed terms of the agreement are as follows :

[See note I]

I have the honour to inform you that the Italian Government accepts the proposal of Her Majesty's Government.

Your note and this reply will be considered as constituting an agreement on the matter between our two Governments, which will come into force fifteen days after the date of this reply. This agreement may be terminated at any time subject to six months' notice.

I have the honour to be, etc.

(Signed) PELLA

His Excellency Dr. Hendrick Nicolaas Boon
Ambassador Extraordinary and Minister Plenipotentiary
of Her Majesty the Queen of the Netherlands
Rome
